4 August 2017
Issue No: 33
Arabic

أخبار الاستجابة لحريق "برج غرينفيل"

في هذا الإصدار

ما هو الغرض من هذه النشرة الإخبارية؟

هذا هو الإصدار الثالث والثلاثون من النشرة الإخبارية "الفريق الاستجابة المعني بحريق غرينفيل" Grenfell Fire Response Team. نحن نريد أن نجعلك مواكباً لأحدث المعلومات وخدمات المساعدة المتاحة.

ويرجى العلم أن نشرة الأخبار هذه متاحة باللغات العربية والفارسية. وللحصول على آخر المعلومات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport**، وعلى الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport** أو زيارة: **www.grenfellresponse.org.uk**.

تقديم نصائح واستشارات عن الصحة العامة في "مركز مساعدة غرينفيل" اليوم

يمكنك الحصول على نصائح عن الصحة العامة من الساعة 2 إلى 4 بعد ظهر هذا اليوم، الجمعة 4 أغسطس. يتواجد متخصصون من هيئة الصحة العامة في انكلترا (PHE) في "مركز مساعدة غرينفيل" في The Curve لتوفير معلومات ونصائح طبية للمتضررين من حريق "برج غرينفيل" ولمن يرغب من أهالي الحي على نطاق أوسع.

يتيح لك هذا اللقاء الفرصة لطرح أي أسئلة ومناقشة أي مخاوف صحية تساورك.

سيتوفر فريق من المتخصصين في مجال الصحة العامة للتحدث إلى الأهالي، من بينهم:

د. ديبورا توربيت، نائب مدير هيئة الصحة العامة

روبي كامانير، رئيسة المخاطر البيئية وحالات الطوارئ

نيكولاس بروك، من كبار علماء الصحة العامة البيئية

جانيس لو، القائم بأعمال مستشار الأمراض المُعْدِّية.

وسوف يُعقد المزيد من الجلسات العامة لمن يرغب في الحضور في "مركز مساعدة غرينفيل" الأسبوع القادم في التوقيتات التالية:

- **الاثنين 7 أغسطس**، من 12 إلى 2 مساءً
- **الأربعاء 9 أغسطس**، من 12 إلى 2 مساءً
- **الجمعة 11 أغسطس**، من 12 إلى 4 مساءً

قد يعاني أولئك الذين تعرضوا للدخان أثناء الحريق من تهيج في الجهاز التنفسي، والجلد والعينين، وهو ما قد يسبب سعال وصفير وصعوبة التنفس وآلام في الصدر. لا تستطيع هيئة الصحة العامة (PHE) توفير المشورة الطبية لكل حالة على حدة، لذلك في حالة استمرار الشكوى من هذه الأعراض، يجب السعي في الحصول على مشورة طبية من الطبيب الممارس العام الخاص بك أو من خلال الاتصال بـ NHS **111**.

في حالة عدم تسجيل أي من الأهالي مع طبيب ممارس عام، يمكن التسجيل مع أحدهم من خلال الإنترنت على الموقع: **www.nhs.uk** عن طريق إدخال الرمز البريدي الخاص بهم، أو الاتصال برقم: **020 8962 4600**، من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

كما يمكن للأهالي أيضا الاتصال بالرقم: NHS **111**، للحصول على المشورة الصحية 24 ساعة في اليوم، سبعة أيام في الأسبوع.

في حالة العثور على أي نفايات أو ركام من جراء الحريق في المساكن أو في محيط الإقامة، فيمكن الاتصال "بمجلس كنسينغتون وتشيلسي" على الرقم: **020 7361 3001**، كي يتم اتخاذ الترتيبات اللازمة لجمعها.

جاري نشر تقارير أسبوعية عن نوعية الهواء تتضمن بيانات يتم جمعها من جميع أنحاء الموقع على شبكة الانترنت. يمكن الاطلاع على مزيد من النصائح المتعلقة بالصحة من الموقع: **www.gov.uk/government/news**

أنشطة للأطفال والشباب هذا الصيف

هناك مجموعة من الأنشطة التي تم إعدادها خصيصاً لدعم ومساعدة الآباء في المجتمع المحلي للترفيه عن الأطفال والشباب خلال العطلات الصيفية.

يوم رياضي للأهالي

جاري إقامة يوم مفتوح للأنشطة الترفيهية يوم السبت 5 أغسطس، من الساعة 10 صباحاً وحتى الساعة 5 مساءً في "مركز وست واي الرياضي": 1 Crowthorne Road, W10 6RP.

من المقرر تقديم مجموعة متنوعة من الأنشطة من بينها: التسلق، وكرة القدم، والتنس، والفنون، والحرف اليدوية، وركوب الدرجات في الصالة المغطاة ورقصات "الزومبي" على موسيقى أمريكا اللاتينية. كما سيكون هناك أيضا سحب على جائزة كبرى لسلة من الأنشطة بقيمة 3500 جنيه إسترليني.

ليست هناك حاجة للحجز المسبق لحضور اليوم الرياضي المفتوح، كل ما عليك هو الحضور والاستمتاع.

أنشطة في الهواء الطلق أثناء العطلات الصيفية

يقيم "مركز علوم البيئة" (Ecology Centre) في "هولاند بارك"، W8 6LU، أنشطة في الهواء الطلق أثناء العطلات الصيفية وحتى 1 سبتمبر للشباب والصغار الذين تتراوح أعمارهم من 14 إلى 12 سنة لإتاحة الفرصة للأطفال للاستمتاع والاستفادة بمعلومات عن الحيوانات والحياة البرية. يرجى ملاحظة ضرورة مرافقة الأطفال تحت سن الثامنة من قبل شخص بالغ.

للحجز أو لمزيد من المعلومات، قم بزيارة: **www.rbkc.gov.uk/ecology**. أو الاتصال بـ "مركز علوم البيئة" على رقم: **020 7938 8186**، أو البريد الإلكتروني: **ecology.centre@rbkc.gov.uk**

برنامج "هيا نلعب كرة قدم" (Drop in and play football)

تقدم كل من QPR (فريق معني بتقييم السلوك النوعي للأفراد)، ومركز "وست واي الرياضي" وغيرهم من المنظمات المحلية برنامجاً مجانياً للعب كرة القدم لمن يرغب من أطفال الحي من سن 4 إلى 18 سنة.

تقام المباريات من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 10 صباحاً إلى 4 مساءً في مركز "وست واي الرياضي"، ويشرف على البرنامج موظفون مؤهلون ومتخصصون من DBS (فريق تحفيز القدرات).

يمكن الاطلاع على المزيد من المعلومات عن الأحداث والأنشطة طوال فصل الصيف على الرابط: www/rbkc.gov.uk/fis

جلسات اختيارية مجانية في فصل الصيف من منظمة "وست لندن للعمل من أجل الطفل"

ستعقد منظمة "وست لندن للعمل من أجل الطفل" (West London Action for Children) جلسات اختيارية مجانية أيام الأربعاء 9، 16 و23 أغسطس، من 10 ص إلى 12 ظهراً، في: 15 Gertrude Street, SW10 0JN للعائلات والشباب الذين تأثرت حياتهم بحريق "برج غرينفيل".

سيتواجد مستشارون للاستماع للأهالي وتقديم الدعم المهني المتخصص للأطفال، والشباب وعائلاتهم، ويمكن للأهالي طلب اللقاء مع المتخصص على انفراد.

وسيتم توفير المرطبات والغداء، ويمكن أيضا توفير مترجمين إن كانت هناك حاجة لذلك. لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال على الرقم: **020 7352 1155**، أو زيارة الموقع الالكتروني: **www.wlac.org.uk**

تعديل أيام تسليم نشرات المجتمع المحلي الإخبارية

اعتباراً من الأسبوع المقبل، سيتم تسليم النشرة الإخبارية أيام الثلاثاء والخميس والسبت إلى مركز مساعدة غرينفيل في The Curve. وسنواصل تسليم نسخ مطبوعة من النشرات الإخبارية إلى الفنادق التي يقيم فيها أهالي متضررة من الحريق بصفة مؤقتة أيام الاثنين والثلاثاء والخميس. وسنوالي إصدار النشرات الإخبارية بانتظام من أجل أن يظل الأهالي والمجتمع المحلي على علم بأحدث الأخبار عن الخدمات المقدمة والجهود المبذولة.

يمكن الاطلاع على الإصدارات السابقة من النشرات الإخبارية من الرابط: **grenfellresponse.org.uk/newsletter-archive**.

عقد اجتماع جماهيري عام الأسبوع القادم

سَيُعقد الاجتماع الجماهيري التالي الأسبوع القادم يوم الأربعاء، 9 أغسطس، من الساعة 6 إلى 7:30 مساءً في كنيسة "نوتنغ هيل ميثودست". 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH.

يهدف هذا الاجتماع إلى:

- استعراض أحدث المستجدات من قبل ممثلي فريق "الاستجابة"
- إتاحة الفرصة لطرح أي استفسارات أو تساؤلات وجهاً لوجه
- إعطاء إرشادات عن المعلومات والدعم المتاح

يمكن لمن شاء من الأهالي حضور هذه الاجتماعات؛ ولذا، يرجى المبادرة بالحضور أو دعوة الأهالي من مساكن "لانكستر وست" ممن تعتقد في رغبتهم في الحضور.

إذا كان لديك اقتراحات بشأن أي موضوعات ترغب في مناقشتها في الاجتماع، يرجى الاتصال بـ:

communityengagement@grenfellresponse.org .

تعيين أفراد شرطة إضافيين لتقديم مزيد من الدعم المجتمعي

قامت شرطة العاصمة بتعيين ستة أفراد شرطة إضافيين في مخفر شرطة "نوتنغ ديل" بصفة دائمة لتقديم مساعدات إضافية للمجتمع المحلي.

يترأس الفريق الرقيب جيسون ماي، ويتكون من العرفاء: فيتاهي، فنسنت، سوين، جويسي، تشاسيكوسكا، وول وكورتيس.

تم تعيين أفراد الشرطة الجدد لمساعدة الأفراد الحاليين: العريف جون تيرنر والعريف فريد بينتالدي، في زيارة الأسر وتقديم الدعم والمساعدة إلى أولئك الذين ما يزالون في حاجة إليها أو لمن ليسوا على بينة من الخدمات المتاحة لهم والتي يمكن الحصول عليها.

ومن المقرر أن يعمل أفراد الشرطة سبعة أيام في الأسبوع لمساعدة أهالي الحي، والتأكد من تلبية احتياجاتهم، لذلك يجب على الأهالي عدم التردد والمبادرة بالتحدث إلى هؤلاء الضباط والاتصال بهم في أي وقت.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالرقم:**07407 491 610** أو **020 8721 3028**. كما يمكن للأهالي أيضاً الاطلاع على المزيد من المعلومات على الموقع: **www.met.police.uk**

تعليق رسوم الخدمات لأهالي "براملي هاوس" و "ترادغولد هاوس"

سيتم تعليق تحصيل الإيجارات والرسوم المتعلقة بالمباني في "براملي هاوس" و"ترادغولد هاوس" حتى 28 يناير 2018.

كما تقرر عدم تحصيل رسوم على استهلاك المياه، أو التلفاز ذي الاستقبال الرقمي، أو استخدام مرافق انتظار السيارات في كل من "براملي هاوس" و "ترادغولد هاوس" حتى يوم الأحد 10 سبتمبر 2017.

وقد خاطب مجلس كنسينغتون وتشيلسي الأهالي في هذه التجمعات السكنية لإبلاغهم بتعليق تحصيل هذه الرسوم.

لمزيد من المعلومات، يمكن للمقيمين في "براملي هاوس" و "ترادغولد هاوس" الاتصال على الرقم: **0800 137 111**. كما يمكن أيضاً للمستأجرين الاتصال على الرقم: **020 7605 6464**، للاتفاق على أسلوب استرداد الرسوم.

دعم الصحة النفسية

هناك الكثير من الخدمات المتاحة لك أو لأي شخص كبير أو شاب تعرفه يعاني من صدمة عاطفية من جراء حريق "برج غرينفيل".

دعم للكبار والصغار عبر الهاتف

- إذا كنت بحاجة إلى استجابة عاجلة لمشكلة نفسية تعاني منها، أو يعاني منها شخص صغير تكون مسؤولاً عنه، يمكنك الاتصال على خط الدعم لـ NHS مدار الساعة: **0800 0234 650**، أو بالبريد الالكتروني: **cnw-tr.spa@nhs.net**. ويرجى إخطار متلقي المكالمة بأن اتصالك بسبب حريق "برج غرينفيل".
- وهناك أيضاً خط المساعدة للصليب الأحمر البريطاني لأي شخص متضرر من حريق "برج غرينفيل". وللحصول على دعم مادي أو معنوي، يمكنك الاتصال بالرقم: **0800 458 9472**. والخط مفتوح من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.
- كما يمكن للكبار والصغار أيضا الاتصال بخط المساعدة الخاص بأهل الخير (السامريون) على رقم: **116 123**. علماً بأن الخط مفتوح طوال اليوم.
- يمكن للشباب تحت سن 25 الاتصال بخط الطفل في أي وقت على: **0800 11 11**، والتحدث وجهاً لوجه مع اختصاصي مهني ومُدَّرب لتقديم الخدمات الداعمة في أي وقت، سواء ليلاً أو نهاراً.
- تقدم CALM (حملة ضد الحياة البائسة) الدعم للرجال، ويمكنهم الاتصال على خط المساعدة السرية على رقم: **0808 802 58 58** أو زيارة الموقع: **www.thecalmzone.net**، من 5 مساءً إلى 12 منتصف الليل.

الاطلاع على منشوراتنا الخاصة بدعم الأطفال والشباب

إن كان لديك أي استفسارات عن كيفية دعم طفل أو شاب صغير تضرر من حريق "برج غرينفيل"، يمكنك الحصول على منشوراتنا من شبكة الإنترنت والتي تتضمن:

- إرشادات حول أنماط التصرفات المحتملة للطفل أو ردود أفعاله بعد حادث مأساوي
- أفكار عن كيفية دعم الأطفال
- التوجيه بشأن كيفية تفسير ما حدث للطفل.

يمكنك الحصول على نسخة من المنشورات من الموقع الالكتروني:

www.rbkc.gov.uk/kb5/rbkc/fis/localoffer.page?localoffer-channel=0

دعم الأطفال المعاقين والذين يعانون من صعوبات في التعلم

- تقدم مجموعة "Full of Life" في كنسينغتون وتشلسي (مجموعة خاصة يديرها آباء وأهالي الأطفال المعوقين) المشورة والتوعية لآباء وأسر الأطفال المعاقين. وجاري الإعداد لبرنامج يتم تنفيذه في فترة الصيف، ويتضمن كيفية توفير فترات راحة إضافية لمقدمي الرعاية.

لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة:
www.fulloflifekc.com

آخر أخبار جهود التسكين

تظل أولوية العمل المطلقة لنا هي إيجاد حلول للإسكان تنال رضا جميع من تضرر تضرراً مباشراً بحريق "برج غرينفيل"، ونحن نعمل بكل جد واجتهاد لتحقيق ذلك.

جاري تقديم عروض للإقامة المؤقتة للمتضررين يومياً، ولكننا ندرك المخاوف التي تساور الأسر تجاه الإجراءات المتبعة، وصعوبة الموافقة المتعجلة على فكرة قبول مسكن مؤقت. تم حتى الآن تقديم 175 عرضاً للإسكان، وتمت الموافقة على 48 عرضاً منها، والانتهاء من تسكين 13 أسرة.

أعلنت الحكومة عن التزامها بالمساعدة في طمأنة الأسر من حيث:

- إيلاء أهمية قصوى لاحتياجات الأسر، مع وضع جميع الاعتبارات الأخرى في مرتبة تالية.
- عدم تحميل الأهالي أي زيادة في القيمة الإيجارية، مع الاحتفاظ بنفس الشروط والأحكام التي كانت سارية أثناء إقامتهم السابقة في "برج غرينفيل" أو "غرينفيل ووك".
- التمتع بحيازة آمنة مدى الحياة.
- لن يُجبر أي من الأهالي على الإقامة في مسكن مؤقت لفترة زمنية طويلة.
- لا يعني قبول عرض إقامة مؤقتة الحرمان من أولوية الحصول على مسكن دائم.
- عدم إجبار أي شخص على قبول مسكن معين، ولا يعني عدم قبول مسكن ترك أي فرد بدون مأوى عن قصد أو تعمد.
- تقرر أن يكون إيجار المساكن المؤقتة وفواتير المرافق مجاناً لمدة 12 شهراً.
- في بعض الحالات، ومع رغبة بعض الأهالي في الاستمرار في الإقامة في المسكن المؤقت، فهناك فرصة لأن يكون هذا المسكن هو المسكن الدائم لهم (سوف يتم مناقشة ذلك عند تقديم عرض السكن عليهم).

ويتوفر مزيد من المعلومات على خط الإسكان: **020 7361 3008**

تشكيل فريق "رعاية غرينفيل" لدعم الأهالي

تم تشكيل "فريق رعاية غرينفيل" بغرض التواصل مع أي من الأهالي المتضررين من حريق "برج غرينفيل" ممن يشعرون بأن مخاوفهم أو طلباتهم لم يتم الرد عليها بشكل كامل.

إذا كان لدى الأهالي أي أسئلة أو مخاوف، ويشعرون أنه لم يتم الاهتمام بها على النحو الواجب، يرجى الاتصال على رقم: **020 7745 6414** من الساعة 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة، أو إرسال بريد الكتروني على: **careforgrenfell@rbkc.gov.uk**.

في حالة الاتصال خارج ساعات العمل، يمكن ترك رسالة متضمنة الاسم وبيانات الاتصال مع المتحدث، وسوف يتولى أحد أعضاء "الفريق" الرد عليهم في أقرب وقت ممكن.

في حالة الحاجة إلى التحدث مع شخص ما على وجه السرعة، أو الاتصال بالخدمات الاجتماعية، فيمكن للأهالي الاتصال على خط الإسكان على الرقم: **020 7361 3008** أو خط الخدمات الاجتماعية على الرقم: **020 7361 3013**.

ما هي المساعدات المقدمة؟

على من يرغب في التحدث إلى الشرطة بشأن التحقيقات الجارية في حادث الحريق، المبادرة بالاتصال بشرطة العاصمة على الرقم: **0800 032 4539**.

جهات اتصال أخرى هامة

مساعدة في حالات الوفاة:
اتصل بخط المساعدة المجاني على مدار 24 ساعة: **0808 808 1677** أو بالبريد على: **helpline@cruse.org.uk**.

استخراج بدل فاقد لجوازات السفر البريطانية، والتأشيرات أو الإجابة على الاستفسارات المتعلقة بالهجرة:
اتصل بخط المساعدة: **0300 222 0000**. والخط مفتوح طوال اليوم.

نوعية الهواء والتعرض للدخان:
إن كان لديك أي مخاوف بشأن أي أعراض صحية، يرجى مراجعة الطبيب أو الاتصال بالرقم: **NHS 111**.

دعم الإسكان

إن كان لديك أي استفسار بشأن التسكين، أو كنت في حاجة إلى معرفة المسؤول عن التسكين الخاص بك، يرجى الاتصال على الأرقام: **0800 137 111**، أو **020 7361 3008**.

دعم الضحايا:

اتصل على مدار اليوم بالرقم: **0808 1689 111** للحصول على دعم مادي أو معنوي، أو زيارة الموقع الالكتروني: **victimsupport.gov.uk**.

كما يمكنك أيضاً الحصول على دعم صحي بدني ونفسي في "مركز مساعدة غرينفيل". وللمزيد من المعلومات، يمكن الاتصال على الرقم: **07712 231 133** .

ويمكنك أيضاً الاتصال بخط مساعدة الصليب الأحمر: **0800 458 9472**، من 9 صباحاً إلى 5 مساءً، من الاثنين إلى الجمعة.

لمتابعة آخر الأخبار والتطورات، يرجى متابعتنا على تويتر: **@grenfellsupport** ، أو الفيسبوك: **facebook.com/grenfellsupport**، أو زيارة الموقع التالي: **www.grenfellresponse.org.uk**